



The Holy See

教宗方济各

2022~2023

第 37 届世界青年日文告

「玛利亚起身并急速启程。」 (参阅：路一 39)

亲爱的青年人们！

上届巴拿马世界青年日的主题是：「看！上主的婢女，请照祢的话成就于我吧！」（路一 38）。大会结束后，我们因受天主的迫切召唤，心中充满热火，起身继续前往新的目的地——2023 里斯本世界青年日。2020 年，我们默想了耶稣的话：「青年人，我对你说：起来吧！」（路七 14）。同样，去年圣保禄宗徒的故事启发我们，复活的主亲自对他说：「起来！我要选派你去为你所见之事作证！」（参阅：宗廿六 16）。顺着这脉络，在我们抵达里斯本之前，纳匝肋的童贞玛利亚会陪伴我们走接下来的旅程，因为她一听见天使报喜后，便「起身并急速启程」（参阅：路一 39）。这 3 次世青的主题都有一个共通的关键词：「起来！」这词语也让我们记住，要从自身的沉睡中醒来，关注周遭人们的生命。

在这个动荡不安的时代，我们的人类大家庭经历了新冠疫情所带来的创伤和考验，又饱受战争的悲剧折磨。玛利亚在此时为我们每一个人，特别是你们——像她一样的年轻人——重新开辟一条与他人亲近及相遇的途径。我希望也深信，你们许多人明年八月在里斯本所体验的朝圣之旅，将带给你们青年人们——也与你们在一起的整个人类大家庭——一个新的开始。

玛利亚起身

领受了天使的喜讯后，玛利亚可以只关注自己、自己的担忧、恐惧和自身面临的新情况，但她反而把自己完全交托于上主。她转而牵挂着依撒伯尔。她起身并启程，走向一个充满生命与活力的世

界。尽管天使带来的惊人讯息使她原先的人生计划发生了「翻天覆地」的变化，年轻的玛利亚却没有让自己瘫痪，因为耶稣在她内，是复活与新生命的力量。在她内，玛利亚已经孕育了那要被宰杀却永远活着的天主羔羊。她起身出发，确信天主的计划就是她生命最好的计划。为此，玛利亚成为天主的宫殿、旅途中的教会的形象，是一个外展去服务、把福音喜讯带给众人的教会！

在我们的生命中，能体验到复活基督的临在、与「活着」的主相遇，那是心灵最丰厚的喜悦，绽放出的光芒绝不会让人无动于衷。玛利亚急速启程，急着要把好消息带给他人，要为这喜乐作见证。这也是宗徒们在主复活后急忙动身的原因：「她们赶快离开坟墓，又恐惧又异常喜乐，跑去报告祂的门徒。」（玛廿八 8）

在有关耶稣复活的记载中，有两个动词经常使用到：「醒来」和「起来」。上主藉由这两个动词催迫我们走向光明，带领我们跨越过去所有被自己关上的门扉。「这是对教会意义重大的图像。我们身为主的门徒和基督信仰团体，我们同样被召叫急速起身进入复活的动力，并且让主在为我们安排的道路上指引我们。」（圣伯多禄与圣保禄瞻礼讲道，2022年6月29日）

上主的母亲是青年的行动模范——不站在镜子前孤芳自赏，或是在网络里「受困」。玛利亚总是关注着身外之事。她是逾越的女人，处于永久走出自我的状态——从她自己走向那伟大的祂者——天主，也走向他人、她的弟兄姊妹，特别是那些最困苦的人，像是她的表姊依撒伯尔。

.....并急速启程

米兰的圣安博主教在他路加福音的阐释中写到，玛利亚急速往山区去，「因为她在应许中欢悦，并试图以这喜悦的热火来服务他人。当天主的爱充满了她，除了往高处走，她还能去哪里？圣神的恩宠不允许迟延。」因此，玛利亚的急速源自于她渴望去服务、去传播她的喜乐，毫不犹豫地去回应圣神的恩赐。

玛利亚让年迈表姊的需要打动了自己。她没有退缩，也不无动于衷。她总是先想到他人胜过自己，而这样的爱给予她生命的动力与热情。你们每一位都可以自问：「当我看到身边人的需要时，我是怎样响应的？我会马上找一些理由不挺身相助吗？或是我会感兴趣并乐意效劳？」你们固然无法解决世界上的一切问题。然而，你们可以从最接近你的人开始，从你们生活范围的问题着手。有人曾向德兰姆姆说：「妳所做的，只不过是海洋的一滴水。」而她回答说：「如果我不做，海洋就会少了一滴水。」

面对具体而紧迫的需求时，我们需要迅速采取行动。世界上有多少人正期待有人关心并前来探访他们。有多少长者、病患、被囚禁的人和难民需要我们怜悯的目光及探访，需要一位弟兄或姊妹能跨越冷漠的藩篱去探望他们。

亲爱的青年人们，是哪一种「急速」催迫你们呢？有什么使你们感到要起身行动，以免始终在原地踏步？许多人在疫情、战争、被迫迁徙、贫穷、暴力、气候灾害等现实情况下，不断地问自己：为什么这些事会发生在我身上？为何是我？为什么是此时？然而，生命中真正重要的问题是：我为谁而活？（参阅：《生活的基督》宗座劝谕，286）

这位纳匝肋年轻女子的急速，是那些领受了天主不同凡响恩赐的人们的急速——他们因而迫不及待要与人分享，好使他们所经验到这浩大的恩宠，也在别人身上满溢着。这是把能别人的需要置于自身之上者的急速。玛利亚成为年轻人的典范，她不因寻求他人的关注或认可而浪费时间，就像我们经常社交媒体依靠「赞数」来肯定自己那样。她起身去寻找最真实的一种「联机」：来自相遇、分享、爱和服务的连结。

自领报开始——从首次启程去拜访她的表姊后——玛利亚便从未停止跨越时间和空间，去探望那些需要她以爱援助的子女们。在人生路途上，如果天主寓居在我们心中，我们就会被带领直接接触每位弟兄姊妹的心。有多少人分享他们被耶稣的母亲——我们的母亲玛利亚「探访」过的见证！在历代，地球上有多少偏僻的地方，玛利亚在那里透过显现和特殊的恩宠探访她的子民！这世上几乎没有她不曾造访过的地方。天主之母在她的子民间，透过温柔和爱的关怀，承担众人的焦虑与烦恼。凡是恭奉圣母的朝圣地、教堂或小圣堂，她的子女们都会成群结队地前往那里。有多少的敬礼方式：朝圣、庆典、祈祷、在屋里摆放圣像或是其它许多的敬礼，都是表达上主的母亲与她子民间的生活关系，以及我们互相拜访的具体实例！

良好的「急速」总是催迫我们走向他人

良好的急速总是催迫我们走向他人。但有另一种不良的急速，例如：让我们活得肤浅、轻看事物，缺乏承诺和关注，无法投入自己所做的事；这种急速在生活上学习、工作、与他人相处的时候，使我们无法思考，更无法用心。它可能在人际关系里发生：在家庭中，我们没有停下来去聆听彼此或花时间陪伴家人；在友谊里，我们期待朋友们能带来欢乐、满足我们的需要，却在他们处于困境并需要我们的付出时，转身离去；甚至在感情关系中、男女朋友之间，很少有人怀着耐心去认识彼此，彻底了解彼此。我们可以在学校、工作和日常生活中的其它地方看到这样的急速态度。欲速则不达，行事匆忙很少能结出丰盛的果实，枯萎和贫瘠紧随其后。这就是我们在箴言里读到的：「熟思的人，必足以致富；草率的人，必贫困缠身。」（箴廿一5）

当玛利亚抵达匝加利亚和依撒伯尔的家时，一场不可思议的相遇就发生！依撒伯尔经历到一个扭转生命的奇迹——天主在她年老的时候赐予她一个儿子。她大可以先谈论自己所发生的事，但她并没有自以为是，反而热切地迎接她的表妹和她胎中的儿子！一听见玛利亚请安的声音，依撒伯尔便充满了圣神。当我们展现出真诚地款待、当我们把重心放在他人身上而非自己身上时，圣神的惊喜和涌现便油然而生。这也是我们在匝凯的故事里看到的。在路加福音中我们读到：「耶稣来到那地方，抬头一看，对他说：『匝凯，你快下来！因为我今天必须住在你家中。』他便赶快下来，喜悦地款留耶稣。」（路十九5~6）

我们很多人都有出乎意料地与耶稣相遇的经历：第一次在祂内感觉到被亲近和被重视，毫无偏见和谴责，一种我们在其它人身上体验不到的慈悲目光。但不仅如此，我们也知道，对耶稣而言，只从远处看了我们一眼是不够的；祂想与我们在一起，与我们分享祂的生命。这种经验带来的喜悦，催使我们急速地去欢迎祂、急不可待也要与祂在一起，并想更认识祂。依撒伯尔和匝加利亚迎接了玛利亚与耶稣来到他们的家！让我们也从这两位长者身上，学习如何热情款待吧！你们问问你们的父母和祖父母，以及你们团体中最年长的长辈，对他们而言，迎接天主和他人进入他们的生命里有什么意义？你们将从聆听你们的长辈们中，获益匪浅。

亲爱的青年人们，现在是急速启程，走向真实的相遇和接纳异己的时候，就像年轻的玛利亚和年长的依撒伯尔相遇一样。唯有如此，我们才能克服世代之间、社会阶层之间、种族、不同群组之间的距离，甚至能平息战争。

年轻人总是带给我们支离破碎的人类家庭，重新合一的希望，但这唯有当你们能好好保存记忆，以及当你们去聆听长者们经历过的沧桑和梦想时，才能实现。「正当上个世纪经历战乱的那一辈逐渐消逝，在这时候战火在欧洲重燃，这些都不是巧合的事」（2022年〈第2届世界祖父母及长者日文告〉）。我们需要年轻人和长者之间所立的盟约，为了不要忘记历史的教训，并为了克服当今世界以各种形式展现的两极化和极端主义。

圣保禄在写给厄弗所人的书信中提到：「但是现今在基督耶稣内，你们从前远离天主的人，借着基督的血，成为亲近的了。因为基督是我们的和平，祂使双方合而为一；祂以自己的肉身，拆毁了中间阻隔的墙壁，就是双方的仇恨」（弗二 13~14）。不管在哪个时代，耶稣就是天主赐给我们，面对人性挑战时的答案。玛利亚去拜访依撒伯尔时，她就带着这一答案。玛利亚送给年长的亲戚最宝贵的礼物，就是把耶稣带到她的家。当然，玛利亚的具体帮忙也十分有价值。但是，没有什么比耶稣临于童贞女的胎中那样，使匝加利亚的家充满欢乐和意义。玛利亚的母胎已经成为生活天主的帐幕。在这片山区里，耶稣一句话也没说，但仅仅因祂的临在，祂已宣讲了第一个「山中圣训」：祂默默地宣扬了那些谦卑、神贫的人，因着信赖天主的慈悲，所获得的真福和喜乐。

我给你们年轻人的讯息——教会所传扬的伟大讯息，乃是耶稣！是的，就是耶稣本身、祂对我们每个人无限的爱、祂的救恩，以及祂赐给我们崭新的生命。玛利亚是我们的榜样——她向我们显示了如何迎接这伟大的礼物来到我们的生活中，并与他人分享，进而将基督、祂富有怜悯的爱和祂慷慨的服务，带给受苦的人类大家庭。

一起前往里斯本！

和你们许多人一样，玛利亚是名年轻的女子，她就在我们当中。一位意大利主教托尼诺·贝罗（Tonino Bello）曾向她祈祷说：「圣母玛利亚，……我们非常清楚，妳注定要在海洋深处里航行。如果我们恳求妳来依偎海岸，不是因为我们要限制妳的航线，而是当看到妳靠向了我们心中失落的海湾时，我们才开始意识到自己也被召唤去冒险，像妳一样徜徉在自由的海上。」（《玛利亚——在我们日子裡的女人（Maria, donna dei nostri giorni）》，Cinisello Balsamo 出版，2012，12~13）

正如我在这文告三部曲中的第一篇提到的，在十五、十六世纪期间，有大量来自葡萄牙的青年、传教士接受派遣，前往未知的大陆，与不同的人和国家分享他们与耶稣的经验。（参阅：2020年〈第35届年世界青年日文告〉），在二十世纪初的那片土地上，玛利亚也拣选了一次特别的拜访。在法蒂玛，她向各个世代的人传达了天主充满力量、无与伦比的爱的讯息，天主的爱召唤我们归依至真正的自由。我再一次地邀请你们每一位参加这趟横跨各洲的青年朝圣之旅，明年8月在里斯本，将是庆祝世界青年日的高峰。我还想提醒你们，今年11月20日基督普世君王节，我们将在世界各地的地方教会中庆祝世界青年日。在这方面，2021年圣宗座平信徒、家庭和生命部所颁布的《在地区教会庆祝世界青年日的牧灵指引》对所有从事青年牧灵关怀的人，大有帮助。

亲爱的青年人们，我的梦想就是在世界青年日，你们能够重新体验到与天主和弟兄姊妹们相遇的喜悦。经历了过去那段需要隔离、孤立的时刻，在天主的助佑下，我们将在里斯本重新发现各世代间兄弟情谊般和好与和平的拥抱，以新的传教精神去爱的拥抱！愿圣神在你们心中点燃「起来」的渴望和一起同行的喜悦，以共议的方式，抛开所有虚假的防卫。现在是起来的时候了！让我们急速起身！让我们如同玛利亚把耶稣放在心里，把祂带到所有与我们相遇的人面前！在你们生命中这个美好的时节，你们要向前迈进，不要推迟圣神在你身上成就的事工！我衷心祝福你们的梦想和你们在旅途中的每一个脚步。

教宗方济各

罗马，拉特朗圣若望大殿

2022年8月15日，圣母升天节

(天主教台湾地区主教团 恭译)